

A watercolor illustration of the Eiffel Tower in Paris, France. The tower is rendered in shades of red, purple, and blue, standing prominently on the left side of the image. The background features a soft, painterly sky with blue and white washes. Below the tower, the Parisian cityscape is depicted with warm, golden-yellow and orange tones, showing buildings, trees, and a street with small figures of people. The overall style is artistic and evocative.

# Das Erste Französische Lesebuch für Anfänger Band 3

+ AUDIODATEIEN

**Das Erste Französische Lesebuch für Anfänger**  
**Band 3**



**Eugene Gotye**

**Das Erste Französische Lesebuch  
für Anfänger Band 3**

**Stufen A1 A2**

**Zweisprachig mit Französisch-deutscher Übersetzung**



Das Erste Französische Lesebuch für Anfänger Band 3  
von Eugene Gotye

**Audiodateien:** [www.audiolego.com/Buch/Franzoesisch-Band3/](http://www.audiolego.com/Buch/Franzoesisch-Band3/)

**Homepage:** [www.lppbooks.com](http://www.lppbooks.com)

Umschlaggestaltung: Audiolego Design

Umschlagfoto: Canstockphoto

Copyright © 2019 Language Practice Publishing

Copyright © 2019 Audiolego

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.

## Table des matières

So steuern Sie die Geschwindigkeit der Audiodateien .....	7
Chapitre 1 Quelques problèmes de traduction.....	8
Chapitre 2 Une robe endommagée.....	14
Chapitre 3 L'évasion dans la nuit noire .....	19
Chapitre 4 Contrat japonais .....	24
Chapitre 5 L'amour au premier regard .....	28
Chapitre 6 Le Football.....	35
Chapitre 7 Une poursuite.....	39
Chapitre 8 Un mauvais horoscope.....	42
Chapitre 9 Un appel très urgent .....	46
Chapitre 10 Les invités .....	49
Chapitre 11 Un vol malheureux.....	53
Chapitre 12 Un animal empaillé.....	57
Chapitre 13 Une fête phénoménale.....	60
Chapitre 14 Une voix mystérieuse.....	63
Chapitre 15 Un groupe étrange .....	67
Chapitre 16 Une expérience scientifique.....	71
Chapitre 17 Un détail imprévisible .....	74
Chapitre 18 Superstitions.....	78
Chapitre 19 Bons voisins.....	81
Chapitre 20 Un patient agité.....	85
Chapitre 21 Un incident au lac.....	88
Chapitre 22 Une garantie de café.....	92
Chapitre 23 Un partenaire hirsute .....	95
Chapitre 24 La meilleure machine à café au monde .....	98
Chapitre 25 Qui en a le plus besoin?.....	101
Chapitre 26 Une querelle fatale.....	105
Chapitre 27 Un bon vieil ami .....	108
Chapitre 28 Taupes - Amoureuses de la musique.....	111
Chapitre 29 Psychologie du criminel.....	114

<b>Wörterbuch Französisch- Deutsch .....</b>	<b>117</b>
<b>Wörterbuch Deutsch-Französisch .....</b>	<b>132</b>
<b>Buchtipps .....</b>	<b>147</b>

## So steuern Sie die Geschwindigkeit der Audiodateien

Das Buch ist mit den Audiodateien ausgestattet. Die Adresse der Homepage des Buches, wo Audiodateien zum Anhören und Herunterladen verfügbar sind, ist am Anfang des Buches auf der bibliographischen Beschreibung vor dem Copyright-Hinweis aufgeführt.

Wir empfehlen Ihnen, den kostenlosen VLC-Mediaplayer zu verwenden, die Software, die zur Steuerung der Wiedergabegeschwindigkeit aller Audioformate verwendet werden kann. Die Steuerung der Geschwindigkeit ist auch einfach und erfordert nur wenige Klicks oder Tastatureingaben.

**Android:** Nach der Installation vom VLC Media Player klicken Sie auf die Audiodatei am Anfang eines Kapitels oder auf der Homepage des Buches, wenn Sie ein Papierbuch lesen. Wählen Sie "Open with VLC". Wenn Sie Schwierigkeiten beim Öffnen von Audiodateien mit VLC haben, ändern Sie die Standard-App für den Musik-Player. Gehen Sie zu Einstellungen→Apps, wählen Sie VLC und klicken Sie auf "Open by default" oder "Set default".

**Kindle Fire:** Nach der Installation vom VLC Media Player klicken Sie auf eine Audiodatei am Anfang eines Kapitels oder auf der Homepage des Buches, wenn Sie ein Papierbuch lesen. Wählen Sie "Complete action using →VLC".

**iOS:** Nach der Installation vom VLC Media Player kopieren Sie den Link zu der Audiodatei am Anfang eines Kapitels oder auf der Homepage des Buches, wenn Sie ein Papierbuch lesen, und fügen Sie ihn in den Download-Bereich des VLC Media Players ein. Nachdem der Download abgeschlossen ist, gehen Sie zu "Alle Dateien" und starten Sie die Audiodatei.

**Windows:** Starten Sie den VLC Media Player und klicken Sie auf die Audiodatei am Anfang eines Kapitels oder auf der Homepage des Buches, wenn Sie ein Papierbuch lesen. Gehen Sie nun in die Wiedergabe (Playback) und navigieren Sie die Geschwindigkeit.

**MacOS:** Starten Sie den VLC Media Player und klicken Sie auf die Audiodatei am Anfang eines Kapitels oder auf der Homepage des Buches, wenn Sie ein Papierbuch lesen. Nun, navigieren Sie zum Playback und öffnen die Optionen von Geschwindigkeit. Navigieren Sie die Geschwindigkeit.





## Quelques problèmes de traduction

### Verständigungsprobleme



#### Mots

1. à - bei, bis, nach
2. accepter - aufnehmen
3. accompagner - begleiten
4. accueillir - begrüßen
5. aider - helfen, die Hilfe
6. allemand (m), allemande (f) - deutsch
7. aller - gehen
8. alors, ensuite - dann
9. amical (m), amicale (f) - freundlich
10. anglais - englisch
11. appeler - rufen
12. argent - das Geld

- |   |  |
|---|--|
| 13. arriver - passieren   | 41. comment - wie                                |
| 14. assez - genug   | 42. complètement - gründlich                     |
| 15. attendre - warten   | 43. comprendre - verstehen                       |
| 16. attention - die Aufmerksamkeit                                  | 44. construire - das Gebäude                     |
| 17. attentivement - aufmerksam,<br>eindringlich                     | 45. continuer - bleiben, weitermachen            |
| 18. attirer - Aufmerksamkeit erregen,<br>merken lassen              | 46. corps - die Mannschaft, die Einheit          |
| 19. au loin - weg, davon  | 47. couvrir - bedecken                           |
| 20. aucun (m), aucune (f) - irgendein                               | 48. crime - das Verbrechen                       |
| 21. Aussitôt, bientôt - bald  | 49. criminel (m), criminelle (f) -<br>Straftaten |
| 22. avant - vor   | 50. dans - in                                    |
| 23. avec - mit  | 51. de - von                                     |
| 24. avec irritation - ärgerlich, irritiert                          | 52. décider - beschließen                        |
| 25. avoir - erhalten, haben   | 53. demander - fragen                            |
| 26. banque - die Bank   | 54. demi - die Hälfte, halb                      |
| 27. beaucoup - viel, eine ganze Menge                               | 55. derrière - hinter                            |
| 28. braquage, vol - der Raubüberfall                                | 56. détective - der Detektiv                     |
| 29. ça, cela, ceci - es   | 57. devant - die Vorderseite                     |
| 30. caissier (m), caissière (f) - der<br>Kassierer, die Kassiererin | 58. devenir - werden                             |
| 31. ce que, quoi - was  | 59. difficulté - die Schwierigkeit               |
| 32. c'est - es ist  | 60. dire - sagen                                 |
| 33. cet (m), cette (f) - dass                                       | 61. directement - direkt                         |
| 34. chanceux (m), chanceuse (f) -<br>glücklich                      | 62. doigt - der Finger                           |
| 35. changer - sich ändern   | 63. donner - geben                               |
| 36. chapeau - der Hut   | 64. écrire - schreiben                           |
| 37. citoyen - der Bürger  | 65. écriture - die Handschrift                   |
| 38. colonne - die Spalte, die Kolumne                               | 66. elle - ihr, sie                              |
| 39. comme - wie   | 67. en - in                                      |
| 40. commencer - beginnen  | 68. en haut, à - nach oben                       |
|   | 69. enquêter - untersuchen                       |
|   | 70. entrer - eintragen                           |

- |  |   |
|--|---|
| 71. espagnol - spanisch  | 101. lire - lesen                                 |
| 72. essayer - versuchen  | 102. long - lang                                  |
| 73. et - und   | 103. lui - ihm                                    |
| 74. était - war, waren   | 104. main - reichen; die Hand                     |
| 75. étrange - seltsam  | 105. mais - aber                                  |
| 76. étranger - der Ausländer, die<br>Ausländerin                       | 106. meilleur, mieux - besser                     |
| 77. études - das Studium   | 107. mélange - die Mischung                       |
| 78. expliquer - erklären   | 108. même - gleich, derselbe, selbst,<br>sogar    |
| 79. expression - der Ausdruck, die Miene                               | 109. message - die Nachricht                      |
| 80. façon - die Art und Weise  | 110. mettre - setzen, legen, stellen              |
| 81. femme - die Frau   | 111. minute - die Minute                          |
| 82. fenêtre - das Fenster, der Schalter                                | 112. moins - weniger                              |
| 83. file - die Schlange  | 113. mon (m), ma (f), mes (plur.) - mein<br>(e)   |
| 84. finir - abschließen  | 114. mot - das Wort                               |
| 85. gribouillis - das Gekritzel  | 115. ne pas avoir - (+Verb) nicht                 |
| 86. horrible - schrecklich   | 116. ne pas pouvoir - kann nicht, konnte<br>nicht |
| 87. ici - hier   | 117. nécessaire - erforderlich, wichtig           |
| 88. il - er  | 118. nerveux (m), nerveuse (f) - nervös           |
| 89. Ils (m), elles (f) - sie   | 119. note - der Zettel                            |
| 90. indéchiffrable - unleserlich                                       | 120. nous - wir                                   |
| 91. influencer - beeinflussen  | 121. où - wo                                      |
| 92. intention - die Absicht  | 122. oublier - vergessen                          |
| 93. intéressant - interessant  | 123. oui - ja                                     |
| 94. je - ich   | 124. par - von                                    |
| 95. jusqu'à - bis  | 125. parler - sprechen                            |
| 96. juste - einfach, nur   | 126. pas - nicht                                  |
| 97. là - dort  | 127. patrouille - die Patrouille                  |
| 98. le (m), la (f), les (plur.) - der, die, das<br>(Indikativpronomen) | 128. personne - die Person                        |
| 99. les deux - beide   | 129. petit - wenig                                |
| 100. leur - ihr (e)  |   |

130. petit (m), petite (f) - klein
131. pistolet - das Gewehr, die Pistole
132. place - stellen, legen
133. planifier - planen, beabsichtigen
134. plastique - Kunststoff-, Plastik-
135. plus - mehr
136. pointer - zeigen
137. police - die Polizei
138. poliment - höflich
139. possible - möglich
140. pour, à - für
141. pourquoi - warum
142. pouvoir - können
143. prendre - nehmen
144. préparer - vorbereiten
145. presque - fast
146. privé - privat
147. prochain (m), prochaine (f) - nächste (r)
148. que - als
149. que, qu' - welche
150. quelque, certains - einige
151. rapidement - schnell
152. rapport - der Bericht
153. rassembler - sammeln
154. reçu - die Quittung
155. réellement - wirklich
156. regarder - sehen, schauen
157. reposer - liegen; lügen, die Lüge
158. requis (m), requise (f) - erforderlich
159. résultat - das Ergebnis
160. sac - das Paket, die Tüte
161. sauver - bewahren
162. se souvenir - sich erinnern, an etwas denken
163. son - sein (e)
164. soudain - plötzlich
165. sourire - lächeln
166. sous - unter
167. suivre - folgende (s)
168. support - die Ablage
169. sur - auf
170. tout - alle
171. traduction - die Übersetzung
172. traiter - mit etwas anfangen
173. travailler - die Arbeit, arbeiten
174. tripoter - drehen
175. tu, vous - du, Sie
176. un, une - ein
177. une fois - einmal
178. université - das College
179. venir - kommen
180. vérité - die Wahrheit
181. voleur - der Räuber
182. vouloir - wollen
183. vraiment - sehr



Aussitôt que David et Robert eurent terminé leurs études à l'université, ils décidèrent de travailler pour la police. Ils se souvenaient tous les deux combien intéressant c'était d'accompagner la patrouille de police et d'écrire les rapports pour la colonne criminelle. Tout cela les influença beaucoup. Et bientôt David fut chanceux. Il fut accepté dans le corps de police. Robert ne fut pas aussi chanceux puisqu'il était un citoyen allemand. Mais Robert comprenait que c'était très intéressant pour lui d'enquêter des crimes. C'est pourquoi il devint un détective privé.

Une fois, un étranger allait braquer une banque. Il se prépara complètement, entra dans l'établissement et s'approcha de la fenêtre de la caissière. Il planifiait attirer aussi peu l'attention que possible. Il couvrit son pistolet de plastique avec son chapeau qu'il plaça sur le support devant la fenêtre.

Ensuite il attendit jusqu'à ce que la caissière l'accueille poliment. Et alors il lui donna une note. Celle-ci disait: "Ceci est un braquage. J'ai un pistolet sous mon chapeau et il est pointé directement sur vous. Mettez rapidement tout l'argent dans le sac et n'attirez pas l'attention."

La caissière prit la note et commença à le lire attentivement. Son expression ne changea pas - elle était aussi amicale qu'elle l'était avant. Elle regarda la note assez longtemps. Ensuite elle la tripota et demanda:

"Alors comment puis-je vous aider?"

Le voleur pointa avec irritation son doigt vers la note.

"Oui, mais je ne peux pas comprendre un mot ici," dit la caissière. "Vous avez une écriture très indéchiffrable."

Pour dire la vérité, il y avait d'horribles

Sobald David und Robert ihren College-Abschluss hatten, beschlossen sie, bei der Polizei zu arbeiten. Sie dachten daran, wie interessant es gewesen war, die Polizeipatrouille zu begleiten und anschließend Berichte für die Straftaten-Kolumne zu schreiben. Das hatte sie sehr beeinflusst. Und David hatte bald Glück. Er wurde in die Polizeieinheit aufgenommen. Robert hatte nicht soviel Glück, da er Deutscher war. Aber Robert fand es sehr interessant, die Verbrechen zu untersuchen; darum wurde er Privatdetektiv.

Ein Ausländer hatte vor, eine Bank zu überfallen. Er bereitete sich gründlich vor, betrat das Gebäude und ging zum Kassenschalter. Sein Plan war, so wenig Aufmerksamkeit wie möglich erregen. Er bedeckte seine Plastikpistole mit seinem Hut, den er auf die Ablage vor dem Schalter legte. Dann wartete er, bis die Bankangestellte ihn höflich begrüßte. Er gab ihr einen Zettel, auf dem folgendes stand: „Dies ist ein Überfall. Ich habe eine Pistole unter meinem Hut, die direkt auf Sie zeigt. Legen Sie schnell alles Geld in die Tüte und lassen Sie es niemanden merken.“

Die KassiererIn nahm den Zettel und las ihn aufmerksam. Ihre Miene änderte sich nicht - sie blieb freundlich. Sie schaute eine Weile auf den Zettel, drehte ihn dann hin und her und fragte: „Wie kann ich Ihnen helfen?“

Der Bankräuber zeigte irritiert auf den Zettel.

„Ja, aber ich kann kein Wort entziffern“, sagte die Angestellte. „Sie haben eine unleserliche Handschrift.“

Um ehrlich zu sein - die Nachricht bestand aus einem schrecklichen

gribouillis sur la note. Et elle ne pouvait vraiment pas comprendre ce qui était écrit là. C'est pourquoi la femme dans la fenêtre continuait à sourire de façon aussi amicale. Et elle ne pouvait réellement pas comprendre ce qu'il voulait.

Le voleur devenait nerveux. Il essaya de lui expliquer ses intentions. Mais il ne parlait presque pas du tout d'anglais. Et elle comprenait un mélange d'espagnol et d'anglais même moins que la note. Le voleur lui expliqua tout encore une fois, mais le résultat fut le même. Une petite file d'attente commença à se rassembler derrière lui, et il s'en alla au loin avec irritation.

Il arriva ainsi que la prochaine personne dans la file était Robert. Il donna à la caissière les reçus nécessaires et attendit jusqu'à ce qu'elle ait fait toutes les opérations requises. Et soudain son attention fut attirée par une note étrange qui reposait sur le support. Le voleur était si nerveux qu'il avait oublié de prendre sa note! Et comme Robert travaillait comme détective privé, il traita mieux le message que la caissière. L'écriture était réellement vraiment horrible; ce n'était que des gribouillis! Mais en seulement une demi-minute il comprit tout ce qui était écrit là.

"Où l'avez-vous trouvée?" Robert demanda à la caissière. Elle le lui expliqua. Robert la regarda très attentivement.

"Nous devons appeler la police," dit Robert. "Des difficultés avec la traduction viennent tout juste de vous sauver d'un vrai braquage."

Gekritzel. Sie verstand wirklich nicht, was da stand. Deshalb blieb die Frau hinter dem Schalter weiter freundlich. Sie konnte überhaupt nicht verstehen, was er wollte.

Der Bankräuber wurde nervös. Er versuchte, seine Absicht zu erklären, sprach aber kaum Englisch. Und sie verstand seine Mischung aus Spanisch und Englisch noch weniger als die Worte auf dem Zettel. Der Bankräuber erklärte es ihr erneut, mit demselben Ergebnis. Hinter ihm warteten einige Leute und schließlich ging er irritiert davon.

Die nächste Person in der Warteschlange war Robert. Er reichte der Angestellten wichtige Quittungen und wartete, bis sie alle bearbeitet hatte. Plötzlich wurde er auf einen seltsamen Zettel aufmerksam, der auf der Ablage lag. Der Bankräuber war so nervös gewesen, dass er seine Nachricht liegenließ!

Und da Robert Privatdetektiv war, konnte er mit der Nachricht mehr anfangen als die Bankangestellte. Die Schrift war wirklich furchtbar; es war nur Gekritzel! Aber er brauchte nur eine halbe Minute um zu entziffern was da stand.

„Woher haben Sie das?“, fragte Robert die Angestellte. Sie erklärte es ihm. Robert sah sie eindringlich an.

„Wir müssen die Polizei rufen“, sagte Robert. „Verständigungsprobleme haben Sie gerade vor einem Überfall bewahrt.“



2



## Une robe endommagée

Ein lädiertes Kleid

A



### Mots

1. à cause de - weil
2. à ce sujet, environ - über
3. accepter - einverstanden sein
4. acheter - kaufen
5. aimer - mögen; wie
6. ami (m), amie (f) - der Freund, die Freundin
7. année - Jahr
8. apparaître - erscheinen, kommen
9. apporter - bringen
10. après - nach
11. arriver - passieren
12. assistant (m), assistante (f) - der Assistent, die Assistentin
13. attendre - warten
14. aurait - würde
15. autre - andere
16. aviser - empfehlen
17. avoir - bekommen, haben
18. bien que - obwohl, doch
19. bien sûr - natürlich
20. bleu (m), bleue (f) - blau

- |  |  |
|--|--|
| 21. blouse - die Bluse   | 50. faire - tun, machen                        |
| 22. bouleversé (m), bouleversé (e) -<br>aufgebracht, aufgeregt                     | 51. fatigué (m), fatiguée (f) - müde           |
| 23. boutique - der Laden   | 52. femme - die (Ehe)frau                      |
| 24. ce, cet, cette (f) - diese   | 53. fermer - schließen, (Geschäft)<br>aufgeben |
| 25. changer - ändern   | 54. fortune - das Vermögen                     |
| 26. chômage - die Arbeitslosigkeit   | 55. gâcher - ruinieren                         |
| 27. chose - das Ding, etwas  | 56. garder - halten, immer wieder<br>geschehen |
| 28. client - der Kunde, die Kundin   | 57. gros (m), grosse (f) - groß                |
| 29. commande - der Auftrag   | 58. homme - der Mann                           |
| 30. commerce - das Unternehmen, das<br>Geschäft                                    | 59. jamais - nie                               |
| 31. complet - der Anzug  | 60. jour - der Tag                             |
| 32. concert - das Konzert  | 61. magnifique - schön, hübsch                 |
| 33. condition - der Zustand  | 62. maintenant - jetzt                         |
| 34. content (m), contente (f) - froh,<br>zufrieden; être content (e) - sich freuen | 63. mal - schlecht, nicht gut                  |
| 35. coûter - kosten  | 64. malheureusement - traurig                  |
| 36. croire - glauben, trauen   | 65. manteau - der Mantel                       |
| 37. d'abord - erste  | 66. mari - der (Ehe)mann                       |
| 38. dans l'intervalle - inzwischen   | 67. matin - der Morgen                         |
| 39. définitivement - definitiv   | 68. meilleur (m), meilleure (f) - beste        |
| 40. depuis - seit  | 69. menacer - drohen                           |
| 41. dernièrement - in letzter Zeit   | 70. miraculeusement - wie durch ein<br>Wunder  |
| 42. difficile - schwer   | 71. moi-même - mich, selbst                    |
| 43. dire - sagen   | 72. nettoyage - die Reinigung                  |
| 44. dispendieuse - teuer   | 73. nettoyer - sauber; reinigen                |
| 45. durant - während   | 74. non, aucun - nein, keine                   |
| 46. écouter - hören, zuhören   | 75. nouveau - neu                              |
| 47. emploi - der Job, die Arbeit   | 76. oeil - das Auge                            |
| 48. endommagé - beschädigen, lädieren  | 77. panique - in Panik geraten                 |
| 49. être - sein  | 78. parler - sprechen                          |



- |  |  |
|--|--|
| 79. pauvreté - die Armut                           | 104. surpris (m), surprise (f) -<br>überrascht, erstaunt |
| 80. penser - denken                                | 105. suspecter - verdächtigen,<br>bemerken               |
| 81. porte de sortie - die Lösung                   | 106. tel (m), telle (f) - so                             |
| 82. posséder - besitzen                            | 107. temps - die Zeit                                    |
| 83. pourrait - könnte, konnte                      | 108. terrifier - erschrecken, Angst<br>machen            |
| 84. pouvoir - können                               | 109. ton (m), ta (f), tes (plur.) - dein,<br>Ihr         |
| 85. pressing - die chemische Reinigung             | 110. totalement - ganz                                   |
| 86. problème - das Problem                         | 111. toujours - immer                                    |
| 87. propriétaire - der Besitzer, die<br>Besitzerin | 112. tout - alles; tout (m), toute (f) -<br>ganze        |
| 88. quelques - wenige                              | 113. toutefois - jedoch, doch                            |
| 89. raison - der Grund                             | 114. trouver - finden                                    |
| 90. rarement - selten                              | 115. un (e) autre - andere (r)                           |
| 91. regarder - aussehen                            | 116. un (m), une (f) - ein (er)                          |
| 92. remercier - danken, sich bedanken              | 117. venir - kommen                                      |
| 93. retourner - zurückgeben                        | 118. vieux (m), vieille (f) - alt                        |
| 94. rien - (irgend)etwas, nichts                   | 119. ville - die Stadt                                   |
| 95. robe - das Kleid                               | 120. visiter - besuchen, kommen                          |
| 96. rue - die Straße                               | 121. visiteur - der Besucher, die<br>Besucherin          |
| 97. sauver - retten                                | 122. voir - sehen  |
| 98. savoir - kennen, wissen                        | 123. vrai - wahr   |
| 99. sentir - (sich) fühlen                         |  |
| 100. seulement - nur                               |  |
| 101. situation - die Situation                     |  |
| 102. soirée - der Abend                            |  |
| 103. soulagé (m), soulagée (f) -<br>erleichtert    |  |



La femme de Robert, Lena, était la propriétaire d'un pressing. Elle aimait toujours faire ce travail. Mais dernièrement le travail allait mal.

Roberts Ehefrau Lena besaß eine chemische Reinigung. Sie hatte ihre Arbeit immer gemocht. Aber in letzter Zeit lief es

Lena était très bouleversée. Quelques grosses boutiques avaient fermé sur leur rue et les clients apparaissaient vraiment rarement. Et maintenant personne ne visitait le pressing durant toute la journée. Lena comprenait qu'elle allait devoir fermer le commerce bientôt, et elle était terrifiée à cause de ça, comme cela la menaçait de pauvreté et de chômage.

Une fois un nouveau client apparut au pressing. L'homme apportait une robe de soirée bleue pour nettoyer. Elle n'était pas neuve mais magnifique, et définitivement dispendieuse. Lena était contente d'avoir cette commande. Bien qu'elle comprenait que cela ne sauverait pas son pressing. Et alors quelque chose d'horrible arriva! Durant le nettoyage à sec elle gâcha totalement la robe! Ça ne lui était jamais arrivé avant. La robe avait un air horrible après le pressing. Lena ne pouvait pas la retourner à son propriétaire dans une telle condition horrible.

"Et qu'est-ce que je fais maintenant?" Lena demanda à Robert tristement.

"Achète la même robe. Je ne peux pas voir une autre porte de sortie hors de cette situation," Robert l'avisa.

Lena l'écouta et accepta d'acheter la même robe. Elle visita presque toutes les boutiques dans la ville mais il n'y avait pas une telle robe. Dans l'intervalle il était temps de retourner la commande au client. Léna paniquait beaucoup. Elle était très fatiguée et bouleversée à cause de ce problème. Miraculeusement elle trouva une telle robe seulement dans la soirée. Elle coûtait une fortune, mais il n'y avait pas d'autre porte de sortie et Léna devait l'acheter.

Au matin le client reçut sa commande. Il ne suspecta rien, remercia Lena et s'en alla. Lena et Robert se sentirent soulagés.

Le jour suivant Lena décida de dire à son assistante que le pressing allait être fermé et

ihr nicht gut. Lena war sehr aufgebracht. In ihrer Straße mussten einige große Läden zumachen und es kamen nur selten Kunden. Und nun kam den ganzen Tag niemand in die Reinigung. Lena erkannte, dass sie ihr Geschäft bald aufgeben musste und es machte ihr Angst, da ihr Armut und Arbeitslosigkeit drohten.

Da kam ein neuer Kunde in die Reinigung. Der Mann brachte ein blaues Abendkleid zum Reinigen. Es war nicht neu aber sehr hübsch und definitiv sehr teuer. Lena freute sich über den Auftrag. Doch sie wusste, es würde ihre chemische Reinigung nicht retten. Dann passierte etwas Furchtbares! Sie ruinierte das Kleid während des Reinigungsvorganges! Das war ihr noch nie passiert. Das Kleid sah nach der chemischen Reinigung einfach furchtbar aus. In dem Zustand konnte sie es dem Besitzer nicht zurückgeben.

„Was mache ich jetzt?“, fragte Lena Robert traurig.

„Kaufe dasselbe Kleid. Ich sehe keine andere Lösung in dieser Situation“, war Roberts Rat.

Lena hörte ihm zu und war einverstanden, dasselbe Kleid zu kaufen. Sie ging in fast alle Kleiderläden in der Stadt, doch keiner hatte dieses Kleid. Inzwischen war es Zeit, dem Kunden das Kleid zurückzugeben. Lena geriet in Panik. Sie war sehr müde und das Problem regte sie sehr auf. Wie durch ein Wunder fand sie am Abend ein Kleid, das genauso aussah. Es kostete ein Vermögen, aber es gab keine andere Lösung und Lena musste das Kleid kaufen.

Der Kunde holte das Kleid am Morgen ab. Er bemerkte nichts, dankte Lena und ging weg. Lena und Robert waren erleichtert.

Am nächsten Tag entschied Lena, ihrer Assistentin zu sagen, dass die Reinigung zumachen würde und sie sich nach einer

qu'elle allait devoir regarder pour un nouvel emploi. C'était difficile de penser à ce sujet mais il n'y avait pas d'autre porte de sortie. Toutefois, soudain tout changea. D'abord, une vieille femme vint au pressing avec un manteau, puis un homme avec quelques complets, puis une femme apporta quelques blouses et robes. Lena ne pouvait en croire ses yeux! Un client après un autre sont venus au pressing. Ce soir-là Lena ne dit rien à son assistante au sujet de la fermeture. Elle décida d'attendre. Et elle était vraiment surprise. Le jour suivant les clients continuaient à venir. Lena ne pouvait pas comprendre ce qui arrivait. Mais une fois qu'elle parla avec l'un des visiteurs elle put en savoir la raison.

"Vous savez, il m'a été dit que vous avez le meilleur pressing dans la ville," le client dit. "Le mari de mon amie a apporté ici sa robe de concert bleue. La robe avait environ 10 ans. Et maintenant mon amie dit qu'après votre nettoyage à sec la robe a l'air neuve! Et je l'ai vue moi-même: c'est vrai!"

Alors Lena comprit ce qui était arrivé. Bien sûr que c'était la même robe! Depuis ce temps il y avait toujours beaucoup de commandes au pressing.

neuen Stelle umsehen musste. Es war schwer, darüber nachzudenken, doch es gab keine andere Möglichkeit. Doch dann änderte sich plötzlich alles. Als erstes kam eine ältere Frau mit einem Mantel in die Reinigung, dann ein Mann mit ein paar Anzügen, dann brachte eine Frau ein paar Blusen und Kleider. Lena traute ihren Augen nicht! Ein Kunde nach dem anderen betrat die Reinigung. Am Abend sagte Lena ihrer Assistentin nichts über die Schließung. Sie beschloss, zu warten.

Und sie war sehr erstaunt. Auch am folgenden Tag kamen Kunden. Lena verstand nicht, was da passierte. Aber dann sprach sie mit einem der Kunden und erfuhr den Grund.

„Wissen Sie, mir wurde gesagt, Ihre Reinigung ist die beste in der Stadt“, sagte der Kunde. „Der Mann meiner Freundin brachte ihr blaues Konzertkleid hierher. Das Kleid ist über 10 Jahre alt. Und meine Freundin sagte mir, dass es nach der Reinigung bei Ihnen wie neu aussieht! Und ich habe es selbst gesehen - es stimmt!“

Lena verstand, was passiert war. Es ging natürlich um dieses Kleid! Seitdem hatte die chemische Reinigung immer viele Aufträge.

